

**No. 33141**

---

**ISRAEL  
and  
GEORGIA**

**Agreement on cooperation in the fields of education, science  
and culture. Signed at Jerusalem on 19 June 1995**

*Authentic texts: Hebrew, Georgian and English.*

*Registered by Israel on 11 September 1996.*

---

**ISRAËL  
et  
GÉORGIE**

**Accord de coopération dans les domaines de l'éducation, de  
la science et de la culture. Signé à Jérusalem le 19 juin  
1995**

*Textes authentiques : hébreu, géorgien et anglais.*

*Enregistré par Israël le 11 septembre 1996.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GEORGIA ON COOPERATION IN THE FIELDS OF EDUCATION, SCIENCE AND CULTURE

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Georgia (hereinafter referred to as "the Contracting Parties");

Desiring to strengthen and develop the friendly relations between the two countries and their peoples;

Being convinced that exchanges of cooperation in the fields of education, science and culture as well as in other related fields can contribute to better mutual knowledge and understanding between the people of Georgia and Israel;

Have agreed as follows:

### Article 1

The Contracting Parties shall encourage the development of relations between their two countries in the field of education by:

- a) encouraging and facilitating direct cooperation, contacts and exchanges between individuals, institutions and organisations concerned with education in the two countries;
- b) encouraging and facilitating the study of and instruction of the language and literature of the other Contracting Party;
- c) encouraging and facilitating cooperation and exchanges in teaching methods and materials, curriculum development and examinations;
- d) providing scholarships and promoting other means to facilitate study and research.

### Article 2

The Contracting Parties shall encourage and facilitate the development of exchanges and research on problems of mutual interest in the fields of science, technology and environment including direct cooperation between scientific and research institutions in the two countries.

### Article 3

The Contracting Parties shall encourage and facilitate direct contacts in the field of literature, the visual arts, the performing arts, film, television and radio, architecture, national museums and art galleries, national libraries and State archives and in other cultural areas.

### Article 4

Each Contracting Party shall encourage establishment in its territory of cultural centres of the other Contracting Party, to organise and carry out activities in pursuit of the purposes of this Agreement, and shall grant

<sup>1</sup> Came into force on 4 April 1996 by notification, in accordance with article 14.

every facility within the limits of its legislation to assist such centres, which may include schools, language teaching institutions, libraries and other institutions.

#### Article 5

The Contracting Parties shall encourage direct cooperation between press and publishing organisations in the two countries.

#### Article 6

The Contracting Parties shall encourage cooperation and facilitate the exchange of information in the fields of protection of the national heritage, as well as preservation and restoration of historical relics and monuments and cultural heritage.

#### Article 7

The Contracting Parties shall encourage cooperation between their respective authorities in order to ensure the mutual protection of copyright.

#### Article 8

The Contracting Parties shall encourage contacts between young people and direct cooperation between youth organisations of the two countries.

#### Article 9

The Contracting Parties shall encourage cooperation between sport organisations and participation in sporting events in each other's countries.

#### Article 10

The Contracting Parties shall facilitate, in appropriate ways, attendance at seminars, festivals, competitions, exhibitions, conferences, symposia and meetings in fields covered by this Agreement and held in either country.

#### Article 11

The Contracting Parties shall encourage direct cooperation and exchanges between non-governmental organisations in all fields covered by this Agreement.

#### Article 12

All activities covered by this Agreement shall comply with the laws and regulations in force in the State of the Contracting Party in which they take place.

#### Article 13

1. For the purpose of implementation of this Agreement a Joint Georgian-Israeli Committee shall be established to meet at least once every three years, alternately in Jerusalem and Tbilisi for plenary sessions, in order to settle the details, including the financial terms, of Programmes of Cooperation.
2. The implementation of the Programmes worked out by the Joint Committee shall be arranged through diplomatic channels between the Contracting Parties.
3. The exchanges envisaged in this Agreement, particularly exchanges of performing artists and artistic groups, shall be carried out on the basis of reciprocity.

## Article 14

This Agreement is subject to approval or ratification under the respective national procedures of the Parties and shall enter into force on the date of the second of the Notes notifying of such approval or ratification.

This Agreement is concluded for a period of five years and thereafter it shall be automatically renewed for additional periods of 5 years each, and shall remain in force until the expiry of six months from the date on which either Contracting Party shall have given written notice of termination to the other through diplomatic channels.

Done in Jerusalem on 19<sup>th</sup> June 1995, which corresponds to the 8/17 of Sivan 5755, in two original copies, in the Hebrew, Georgian, and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government  
of the State of Israel:

*Y. Rabin*<sup>1</sup>

For the Government  
of the Republic of Georgia:

*S. Shevardnadze*<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Yitzhak Rabin.

<sup>2</sup> Shevardnadze.